

# Franckesche Stiftungen zu Halle

## Neue und vollständige Königliche Französische Grammatica

Des Pepliers, ...

Schafhausen, 1775

VD18 12023973

Pour défendre. Zu verbieten.

---

### Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

### Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downloaded and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permissions, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

urn:nbn:de:gbv:ha33-1-216033

Pour donner courage.

**C**ourage Messieurs.  
Allons, Messieurs, allons.  
ça, ça, courage, mes Enfants.  
ça, voyons à nous.  
Venons au fait, faisons vite.

Finissons, achevons avec joye.

Joyeusement, courageusement.  
Vite, n'avez point de crainte.

Pour interroger.

**C**omment dites-vous ?  
Que dit-on ?  
Que dit-on de nouveau ?  
Que voulez-vous ?  
Qu'est-ce qu'il y a ? qu'est-ce  
que c'est ?  
Que dites-vous ?  
Où allez-vous ?  
D'où venez-vous ?  
Que veut dire cela ?  
À quoi sert cela ? à quoi bon ?  
Que vous en semble ?  
Que faites-vous ?  
À quoi bon, à quel propos ?

Pourquoi faites-vous de façons ?

Dites-moi, peut-on savoir ?

Dites-moi, peut-on vous de-  
mander ?

Comment, Monsieur ?

Qui est-ce qui a eu tant de  
hardiesse ?

Pour défendre.

**L**aissez cela.  
Ne touchez pas cela.  
Je vous défens de parler.

Ein Herz zu machen.

**S**urtia, ihr Herren.  
Fort, ihr Herren, fort.  
Böhler, hartig, ihr Kinder.  
Nun laßet uns auf uns sehen.  
Laßet uns zum Werk schreiten,  
laßet uns fort machen.  
Laßet uns mit Lust ein Ende  
machen.

Lustig.  
Geschwinde, fürchtet euch nicht.

Zu fragen.

**W**ie sagt ihr ?  
Was sagt man ?  
Was sagt man Neues ?  
Was wollen ihr ?  
Was ist es ? Was giebt's da ?

Was sagt ihr ?  
Wo gehet ihr hin ?  
Wo kommt ihr her ?  
Was soll dieses seyn ? (bedeut.)  
Wozu dienet (nützet) das ?  
Was dünket euch davon ?  
Was wollen ihr machen ?  
Zu welchem Ende ? wie schickt  
sich das ?

Warum wird so viel Wesens  
gemacht ?

Sagt mir doch, kann man nicht  
wissen ?

Sagt mir doch, darf man euch  
fragen ?

Wie, mein Herr ?

Wie ist das gewesen, der das  
Herz gehabt hat ?

Zu verbieten.

**L**aßt das bleiben.  
Kühret das nicht an.  
Ich verbiete euch, mehr zu reden.  
N<sub>2</sub>